

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نپاشد تن من مباد بدین بوم و بر زنده یک تن مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

نویسندگان: ویجی پراشاد و جان راس
فرستنده: عثمان حیدری
۲۱ سپتمبر ۲۰۲۰



تفاوت بین پاسخ ایالات متحده و چین به کووید-۱۹ حیرت‌انگیز است



یکی از همکاران بخش پزشکی مردم را در یک ایستگاه آزمایش اسید نوکلئیک در منطقه تنگ‌ژو در بیجینگ پایتخت چین، در ۲۲ جون ۲۰۲۰ هدایت می‌کند. چین اشاعه کووید-۱۹ را به دیگر استان‌ها از طریق آزمایش گسترده، اقدامات فوری در خانه ماندن و تمرکز اساسی بر نجات جان مردم، مهار نمود.

باب وودوارد گزارشگر واشنگتن پست در کتاب اخیر خود به نام «خشم» از مصاحبه‌هایی که در فبروری و مارچ با رئیس‌جمهور دونالد ترامپ درباره ویروس کرونا داشت گزارش می‌دهد.

ترمپ اذعان می‌کند که ویروس مسری بود، اما او تصمیم گرفت خطر آن را کم‌اهمیت نشان دهد. ترمپ گفت: «من می‌خواستم آن را همیشه کم‌اهمیت نشان دهم، زیرا من نمی‌خواهم وحشت ایجاد کنم.» علی‌رغم ماه‌ها هشدار از جانب مقامات چینی، ترمپ و «الکس آزار» وزیر بهداشت او، در آماده شدن برای همه‌گیری جهانی قصور کردند. ایالات متحده همچنان بیش‌ترین تعداد مبتلایان به کووید-۱۹ را دارد. با افزایش موارد، دولت همچنان دست و پا می‌زند. به نظر نمی‌رسد هیچ ایالتی در کشور در برابر شیوع بیماری مصون باشد. در عین حال، در چین از زمانی که ویروس در ووهان در هم کوبیده شد، دولت صرفاً مجبور بوده شیوع محلی در مقیاس کوچک را مهار نماید؛ در ماه گذشته موارد انتقال داخلی کووید-۱۹ در چین صفر بود. مارتین وولف در ۳۱ مارچ در فایننشال تایمز نوشت که چین «در به تحت کنترل آوردن ویروس در هوئی و جلوگیری از اشاعه آن در سراسر چین موفق بوده است.» یک شیوع سراسری هرگز در چین وجود نداشت. دقیق‌تر این است که آن را شیوع هوئی بنامیم.

در مقیاس جان مردم

در حالی که ترمپ درباره بیماری به شهروندان خود دروغ گفت، شی جینگ‌پین رئیس‌جمهور چین گفت که دولت او «مردم را در اولویت قرار می‌دهد.» چین با شتاب اولویت‌های اقتصادی خود را تابع نجات جان مردم قرار داد. به مثابه نتیجه‌ای از یک رویکرد دانش‌محور، دولت چین بسیار سریع زنجیره اشاعه ویروس را پاره کرد. تا اوایل سپتمبر، این کشور دارای ۱,۴ میلیارد نفر جمعیت، ۸۵۱۹۴ مورد ابتلاء و ۴۶۳۴ مورد مرگ داشت (هند با جمعیتی قابل مقایسه، ۴,۸ میلیون مورد ابتلاء و ۸۰۰۲۶ مرگ داشت؛ موارد مرگ در هند هر روز بیش‌تر از کل تعداد مرگ در چین است). در عین حال، ایالات متحده ۱۹۸۶۸۰ مرگ و ۶,۷ میلیون مورد ابتلاء داشته است. به طور مطلق، تعداد مرگ در ایالات متحده ۴۳ برابر چین و تعداد موارد ابتلاء ۷۹ برابر چین است. دولت ایالات متحده خلاف دولت در چین در تدوین و تدارک در خانه ماندن (lockdown) و آزمایش جمعیت مردم بود. به همین دلیل تعداد سرانه مرگ در ایالات متحده حدود ۱۸۶ برابر چین و موارد سرانه ابتلاء ۳۴۳ برابر چین است. تلاش نژادپرستانه ترمپ برای مقصر نشان دادن چین انحراف خاص است. چین ویروس را مهار کرد، ایالات متحده در مهار ویروس کاملاً شکست خورد. تعداد بسیار بالای مرگ در ایالات متحده «ساخت و اشنگتن» است، نه «ساخت چین».

در مقیاس اقتصاد

در سه ماهه اول ۲۰۲۰، تولید ناخالص داخلی چین نسبت به سال پیش ۶,۸ درصد کاهش یافت. به علت ریشه‌کن شدن انتقال داخلی ویروس بهبود اقتصادی سریع بوده است. تا سه ماهه دوم، تولید ناخالص داخلی چین در مقایسه با دوره مشابه در سال پیش، ۳,۲ درصد افزایش یافته است. صندوق بین‌المللی پول پیش‌بینی می‌کند که چین تنها اقتصاد بزرگی است که رشد مثبت را تجربه خواهد کرد. چگونه اقتصاد چین چنین سریع بازگشت؟ پاسخ روشن است: ماهیت سوسیالیستی اقتصاد. تا جولای، سرمایه‌گذاری دولت چین ۳,۸ درصد بیش‌تر از سال پیشین بود، در عین حال، سرمایه‌گذاری خصوصی هنوز ۵,۷ درصد کمتر از

سال پیش است. چین از بخش دولتی نیرومند خود برای خروج رکود استفاده کرده است. این کارآمدی کلان بخش دولتی را نشان می‌دهد.

در اواسط اگست مجلهٔ تئوریک حزب کمونیست چین «جست‌وجوی حقیقت» (کیوشی Qiushi) سخنرانی شی جینگ‌پین را منتشر کرد که وی در آن گفت: «شالودهٔ اقتصاد سیاسی چین فقط می‌تواند اقتصاد سیاسی مارکسیستی باشد و نه بر اساس دیگر تئوری‌های اقتصادی.» «اندیشهٔ توسعهٔ مردم-محور» شالودهٔ اصلی این است. این شالودهٔ پاسخ دولت به همه‌گیری و اقتصاد در بستر آن بود.

در همین حال، ترمپ بسیار روشن گفت که دولت او نمی‌خواهد هیچ چیزی را که کمترین شباهتی به یک در خانه ماندن ملی (national lockdown) داشته باشد، پیش ببرد؛ به نظر می‌رسد اولویت او حفاظت از اقتصاد بود نه حفاظت از جان آمریکایی‌ها. در اوایل مارچ، هنگامی که در ایالات متحده هیچ نشانه‌ای از تحت کنترل درآمدن ویروس وجود نداشت، ترمپ اعلام کرد: «درهای تجارت در امریکا دوباره و به زودی گشوده خواهد شد - خیلی زود.»

فاجعه در ایالات متحده

سیاست‌های ناکارآمد در ایالات متحده به نرخ‌های غیرقابل کنترل ابتلاء به کووید-۱۹ انجامیده اند. پروتکل‌های ابتدائی-ماسک، ضد عفونی کردن دست- جدی گرفته نمی‌شوند. و تأثیر این بر اقتصاد فاجعه‌بار بوده است.

ایالات متحده این را روشن کرد که قصد ندارد سیاستی را که کمترین شباهتی به یک رویکرد مردم‌محور داشته باشد، دنبال کند. تمام تمرکز ترمپ بر این بود که اقتصاد را باز نگه دارد، زیرا او عمدتاً بر این نظر است که پیروزی انتخاباتی او از طریق کیف‌های پول خواهد بود؛ هزینهٔ انسانی این سیاست نادیده گرفته شده است. ایالات متحده تنها کشوری است که یک در خانه ماندن نصفه نیمه، آزمایش و ردگیری بسیار کمی داشت.

تولید ناخالص داخلی ایالات متحده در سه ماههٔ دوم در مقایسه با سال پیش ۹,۵ درصد سقوط کرد. هیچ نشانه‌ای از بهبود جدی وجود ندارد. صندوق بین‌المللی پول تخمین می‌زند که انقباض اقتصادی ایالات متحده امسال ۶,۶ درصد خواهد بود. صندوق بین‌المللی پول می‌نویسد: «خطر پیش رو این است که بخش بزرگی از جمعیت ایالات متحده مجبور خواهد بود برای چند سال آینده با وخامت استانداردهای زندگی و سختی اقتصادی قابل توجه سر کند.» اختلال پی‌آمدهای درازمدت خواهد داشت. صندوق بین‌المللی پول این مشکلات را بروشنی نشان می‌دهد: «جنگجویی از انباشت سرمایهٔ انسانی، فرسایش مشارکت نیروی کار، یا کمک به ناآرامی اجتماعی.» این دقیقاً به عکس سناریویی است که در چین پیش برده می‌شود.

به نظر می‌رسد ما در دو سیاره زندگی می‌کنیم. در یک سیاره، دربارهٔ ریاکاری در چیزی که ترمپ به وودوارد گفت، و دربارهٔ سقوط نظام بهداشتی و اقتصاد- و سختی راه پیش رو برای بازسازی هر دو- خشم وجود دارد. در سیاره دیگر، زنجیرهٔ اشاعه ویروس شکسته شده، گرچه دولت چین هشدار مانده و آماده است منافع کوتاه‌مدت رشد اقتصادی را برای نجات جان شهروندان خود فدا کند.

حملة ترمپ به چین، تهدیدات او برای جدا کردن ایالات متحده از چین، سروصدای نژادپرستانهٔ او در بارهٔ «ویروس چینی»- همهٔ این‌ها بخشی از جنگ اطلاعاتی برای مشروعیت‌زدائی از چین است. در عین حال، شی جینگ‌پین بر «جریان دوگانه» تمرکز نموده است، که به معنای اقدامات داخلی برای بالا بردن استانداردهای زندگی و محو فقر، و بر «ابتکار کمربند و جاده» است؛ و هر دوی این‌ها وابستگی چین به ایالات متحده را کاهش خواهند داد. دو سیاره ممکن است از هم دور شوند، یکی در جهت آینده در حرکت است، دیگری از کنترل خارج می‌شود.

۱۵ سپتمبر ۲۰۲۰

<https://peoplesdispatch.org/2020/09/15/the-difference-between-the-us-and-chinas-response-to-covid-19-is-staggering/>

تارنگاشت عدالت
منبع: پیام مردم